

**Memorial**  **MEMORIAL**  
des DU  
**Großherzogthums Luxemburg.** **GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

Dinstag, 8. Januar 1878.

*N<sup>o</sup> 3.*

MARDI, 8 janvier 1878.

**Beschluß vom 8. Januar 1878, die Gesundheitspolizei des Viehes betreffend.**

Die Regierung im Conseil;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 5. October 1870, die Viehseuchen betreffend, und des Beschlusses vom 10. November 1870;

Nach Einsicht des Beschlusses der Regierung im Conseil vom 20. November 1877, wodurch Maßregeln zur Abwehr der Verbreitung der seuchenartigen Lungenentzündung zu Pratz getroffen worden sind;

In Erwägung, daß neue Fälle besagter Krankheit unter dem Hornvieh dieser Ortschaft constatirt worden sind;

Beschließt:

**Art. 1.** Die durch obenerwähnten Beschluß der Regierung im Conseil vom 20. November 1877 vorgeschriebenen Maßregeln sind wieder für die Dauer von 50 Tagen vom 10. Januar cr. ab erneuert.

**Art. 2.** Dieser Beschluß soll in's „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg den 8. Januar 1878.

F. de Blochausen. N. Salentiny.  
W. de Rœbe. Paul Eyschen.

*Arrêté du 8 janvier 1878, concernant la police sanitaire du bétail.*

LE GOUVERNEMENT RÉUNI EN CONSEIL ;

Vu la loi du 5 octobre 1870, sur les épizooties, et l'arrêté royal grand-ducal du 10 novembre 1870 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement réuni en conseil, en date du 20 novembre 1877, prescrivant des mesures pour empêcher la propagation de la pleuropneumonie exsudative à Pratz ;

Attendu que de nouveaux cas de cette maladie ont été constatés parmi les bêtes à cornes de cette localité ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les mesures prescrites par l'arrêté du Gouvernement réuni en conseil, en date du 20 novembre 1877, resteront en vigueur pendant 50 jours, à dater du 10 janvier courant.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Mé-morial*.

Luxembourg, le 8 janvier 1878.

F. DE BLOCHAUSEN ; N. SALENTINY ;  
V. DE ROEBÉ ; PAUL EYSCHEN.

**Bekanntmachung. — Bureau der Regierung.**

In den Bureau der Regierung sind mehrere Commis-Stellen erledigt.

Die Bewerber um dieselben werden hiermit aufgefordert ihre Gesuche, unter Anfügung der als nützlich erachteten Belegstücke, dem Unterzeichneten einzusenden und sich am Donnerstag, 17. Januar, um neun Uhr Morgens, im Regierungsgebäude einzufinden, um sich vor der durch den Hrn. Staatsminister bestellten Commission einer Prüfung über folgende Gegenstände zu unterziehen:

- 1° Geläufige, gefällige und sehr lesbare Schrift;
- 2° Kenntniß der französischen und deutschen Sprache. — Außer einem Dictate, welches darthun wird, ob die Candidaten genügend orthographisch schreiben, werden dieselben einen Aufsatz in beiden Sprachen über einen bestimmten Gegenstand verfassen;
- 3° Arithmetik: die vier Grundregeln in ganzen, Bruch- und Dezimalzahlen, das gesetzliche metrische Maaß- und Gewicht-System;

4° Die Geographie des Landes.

Von der Prüfung über die unter Nr. 2, 3 und 4 bezeichneten Gegenstände sind diejenigen befreit, welche ein Zeugniß erbringen, daß sie das Maturitäts- oder Capacitäts-Examen gemäß den Gesetzen über höhern und mittleren Unterricht mit Erfolg bestanden haben.

Junge Leute unter achtzehn Jahren werden nicht zugelassen.

Luxemburg den 8. Januar 1878.

Der Regierungsrath,  
M. Mülendorff.

**Avis. — Bureaux du Gouvernement.**

Des emplois de commis sont vacants dans les bureaux du Gouvernement.

Les aspirants sont invités à faire parvenir au soussigné leurs demandes, appuyées des pièces qu'ils jugeront utile de produire, et à se présenter à l'hôtel du Gouvernement, le jeudi, 17 janvier, à 9 heures du matin, pour subir, devant une commission instituée par M. le Ministre d'Etat, un examen qui portera sur les matières suivantes:

- 1° Écriture courante, nette et très lisible.
- 2° Connaissance des langues française et allemande. — Indépendamment d'une dictée, destinée à constater que les candidats possèdent suffisamment l'orthographe, ils feront dans les deux langues une rédaction sur un sujet déterminé.

3° Arithmétique: les quatre règles fondamentales, en nombres entiers, fractionnaires et décimaux; le système légal des poids et mesures.

4° La géographie du pays.

Les postulants qui sont porteurs d'un certificat de maturité ou de capacité, délivré conformément aux lois sur l'enseignement supérieur et moyen, sont dispensés de l'examen sur les matières comprises sous les nos 2, 3 et 4.

Les jeunes gens au-dessous de l'âge de dix-huit ans ne seront pas admis.

Luxembourg, le 8 janvier 1878.

Le Conseiller de Gouvernement,  
M. MULLENDORFF.